

LUZZO

Handleiding voor de wastafel-/keukenkraan

Bedankt dat u voor de hoogwaardige Luzzo-kraan hebt gekozen.

Controleer na het openen van de verpakking of alle onderdelen onbeschadigd zijn en of alle onderdelen in de doos zitten, zie onderstaande afbeelding.

Als er iets niet goed is neem dan contact op met de verkoper.

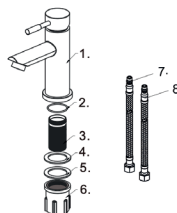
BELANGRIJKE INSTRUCTIES:

- A. De kraan in de fabriek getest en afgesteld. Haal hem niet uit onnodig elkaar en laat hem door een bevoegd persoon installeren.
- B. Spoel de leidingen voor het installeren door om eventueel bouwvuil te verwijderen.
- C. Het benodigde gat voor installatie is 35 mm. De maximale dikte van de wastafel of keukenblad is 32mm.
- D. Controleer de afdichting van elke verbinding om er zeker van te zijn dat er geen lekkage is.
- E. De kraan functioneert met een werkdruk van 0,5-10 bar en met een watertemperatuur tussen 4-90 graden, sluit de koude en warme kant correct aan.
- F. De kraan heeft een fabrieksgarantie van 3 jaar op productie fouten met uitzondering van misbruik en abnormaal gebruik.

1. ONDERDELENLIJST



No	Naam	Aantal
1.	Kraan huis	1
2.	O-ringen	1
3.	M32 schoefdraadbuis	1
4.	Pakking	1
5.	Ring	1
6.	Moer	1
7.	Koude flexibele slang (blauw)	1
8.	Warme flexibele slang (rood)	1

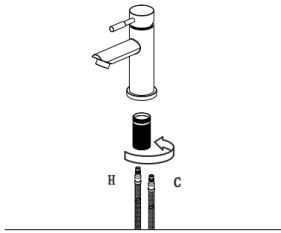


Bij de installatie heeft u een schroevendraaier, een verstelbare sleutel, een verstelbare tang en loodgieters tape nodig.

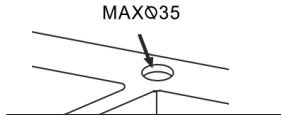
2. INSTRUCTIE



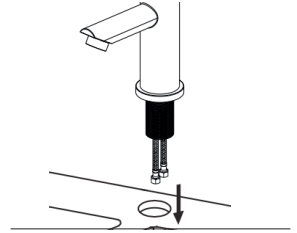
Deze instructie zijn voor alle 4 de modellen gelijk.



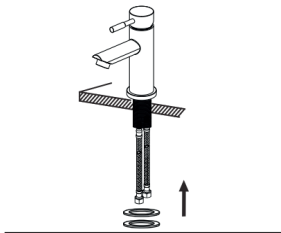
1. Sluit indien nodig de flexibele aansluitingen (7&8) en de schroef-draadbuis (3) aan op het kraanhuis (1).



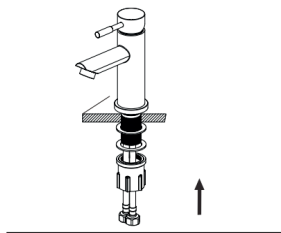
2. Zorg voor een mantage gat.



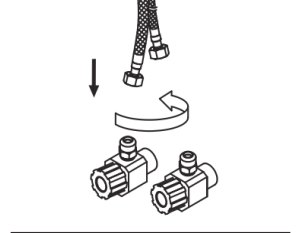
3. Plaats de kraan met de installatie buis in het kraangat.



4. Schuif de rubberen pakking (4) en de ring (5) op de schroefdraadbuis.



5. Schroef de moer (6) op de draadbuis (3) en draai deze vervolgens vast.



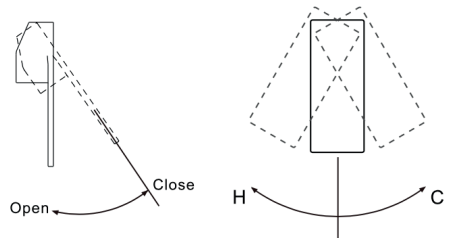
6. Wikkel loodgieterstape rond de draden van de waterkranen. Sluit de flexibele aansluitingen (8&9) aan op de hoekstopkranen draai ze vast.



Let op: Controleer op lekken door gedurende 1 minuut water te laten stromen. Draai indien nodig opnieuw vast.

REINIGING EN ONDERHOUD

- Maak de kraan na gebruik droog met een zachte doek om klakvorming te voorkomen.
- Maak de kraan schoon met water en een zachte doek.
- De beluchter kan tijdens gebruik vuil worden, je kunt hem losdraaien om schoon te maken.



LUZZO

Manuel pour l'évier/robinet de cuisine

Merci d'avoir choisi le robinet Luzzo de haute qualité.

Après avoir ouvert l'emballage, vérifiez que toutes les pièces ne sont pas endommagées et que toutes les pièces sont dans la boîte, voir l'image ci-dessous.

Si quelque chose ne va pas, veuillez contacter le vendeur.

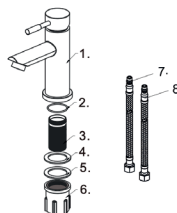
INSTRUCTIONS IMPORTANTES:

- A. Le robinet a été testé et réglé en usine. Ne le démontez pas inutilement et faites-le installer par une personne qualifiée.
- B. Rincer les tuyaux avant l'installation pour éliminer tout débris de construction.
- C. Le trou requis pour l'installation est de 35 mm. L'épaisseur maximale de l'évier ou du plan de cuisine est de 32 mm.
- D. Vérifiez l'étanchéité de chaque connexion pour vous assurer qu'il n'y a pas de fuite.
- E. Le robinet fonctionne avec une pression de service de 0,5 à 10 bars et avec une température de l'eau comprise entre 4 et 90 degrés, connectez correctement les côtés froid et chaud.
- F. Le robinet bénéficie d'une garantie constructeur de 3 ans contre les défauts de fabrication à l'exception des abus et des utilisations anormales.

1. LISTE DES PIÈCES



No	Nom	Quantité
1.	Appuyez sur le corps	1
2.	Joints toriques	1
3.	Tuyau fileté M32	1
4.	Joint	1
5.	Sonnerie	1
6.	Écrou	1
7.	Tuyau flexible froid (bleu)	1
8.	Tuyau flexible chaud (rouge)	1

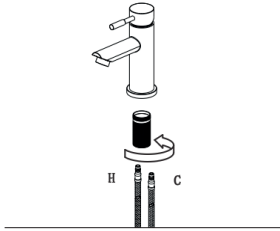


Pour l'installation, vous aurez besoin d'un tournevis, d'une clé à molette, d'une pince réglable et de ruban de plomberie.

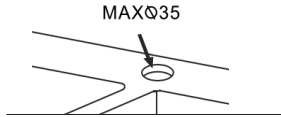
2. INSTRUCTIONS



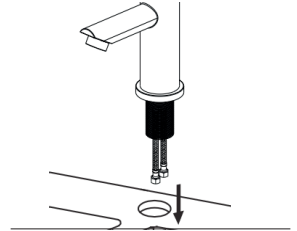
Ces instructions sont les mêmes pour les 4 modèles.



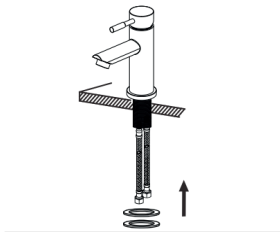
1. Si nécessaire, raccordez les raccords flexibles (7 & 8) et le tuyau fileté (3) au corps du robinet (1).



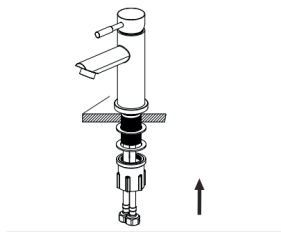
2. Prévoyez un trou de montage.



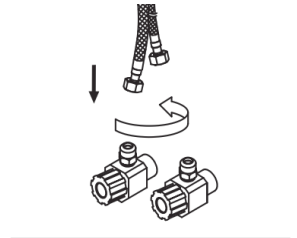
3. Placez le robinet avec le tube d'installation dans le trou du robinet.



4. Faites glisser le joint en caoutchouc (4) et la rondelle (5) sur le tube fileté.



5. Vissez l'écrou (6) sur le tube fileté (3) puis serrez-le.



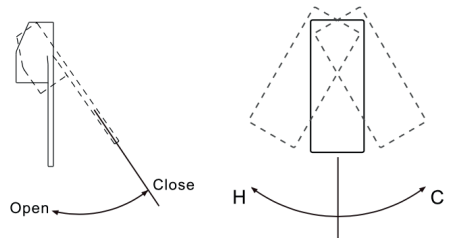
6. Enroulez du ruban adhésif de plombier autour des filetages du robinet. Connectez les raccords flexibles (8&9) aux vannes d'équerre et serrez-les.



Remarque: Vérifiez les fuites en faisant couler de l'eau pendant 1 minute. Resserrez si nécessaire.

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- Séchez le robinet avec un chiffon doux après utilisation pour éviter la formation de boues.
- Nettoyez le robinet avec de l'eau et un chiffon doux.
- L'aérateur peut se salir lors de son utilisation, vous pouvez le dévisser pour le nettoyer.



LUZZO

Manual for the sink/kitchen tap

Thank you for choosing the high-quality Luzzo faucet.

After opening the package, check that all parts are undamaged and that all parts are in the box, see image below.

If something is not right, please contact the seller.

IMPORTANT INSTRUCTIONS:

- A. The tap has been tested and adjusted at the factory. Do not disassemble it unnecessarily and have it installed by a qualified person.
- B. Flush the pipes before installation to remove any construction debris.
- C. The required hole for installation is 35mm. The maximum thickness of the sink or kitchen top is 32mm.
- D. Check the seal of each connection to ensure there is no leakage.
- E. The tap functions with a working pressure of 0.5-10 bar and with a water temperature between 4-90 degrees, connect the cold and hot side correctly.
- F. The tap has a 3-year manufacturer's warranty against manufacturing defects with the exception of abuse and abnormal use.

1. PARTS LIST



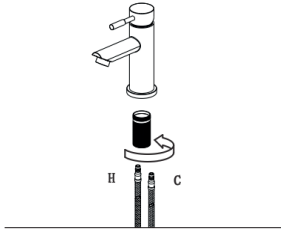
No	Name	Quantity	
1.	Tap body	1	
2.	O-rings	1	
3.	M32 threaded pipe	1	
4.	Gasket	1	
5.	Ring	1	
6.	Nut	1	
7.	Cold flexible hose (blue)	1	
8.	Warm flexible hose (red)	1	

For installation you will need a screwdriver, an adjustable wrench, adjustable pliers and plumbing tape.

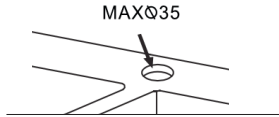
2. INSTRUCTION



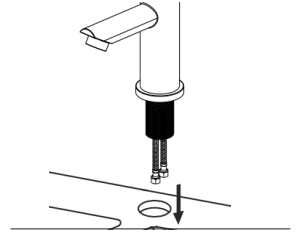
These instructions are the same for all 4 models.



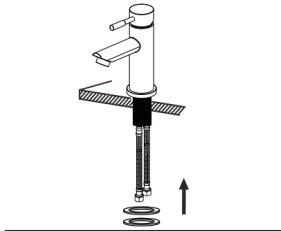
1. If necessary, connect the flexible connections (7 & 8) and the threaded pipe (3) to the tap body (1).



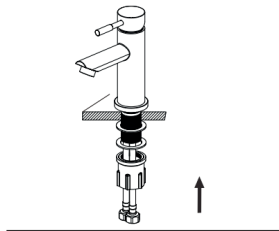
2. Provide a mounting hole.



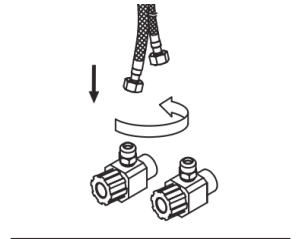
3. Place the tap with the installation tube in the tap hole.



4. Slide the rubber gasket (4) and washer (5) onto the threaded tube.



5. Screw the nut (6) onto the threaded tube (3) and then tighten it.



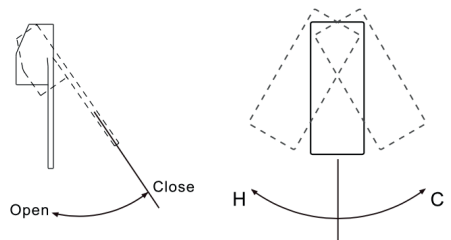
6. Wrap plumber's tape around the tap threads. Connect the flexible connections (8&9) to the angle valves and tighten them.



Note: Check for leaks by running water for 1 minute. Retighten if necessary.

CLEANING AND MAINTENANCE

- Dry the tap with a soft cloth after use to prevent sludge formation.
- Clean the tap with water and a soft cloth.
- The aerator may become dirty during use, you can unscrew it for cleaning.



LUZZO

Anleitung für die Spüle/Küchenarmatur

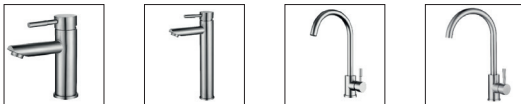
Vielen Dank, dass Sie sich für die hochwertige Luzzo-Armatur entschieden haben. Überprüfen Sie nach dem Öffnen der Verpackung, ob alle Teile unbeschädigt sind und sich alle Teile im Karton befinden, siehe Abbildung unten.

Wenn etwas nicht stimmt, wenden Sie sich bitte an den Verkäufer.

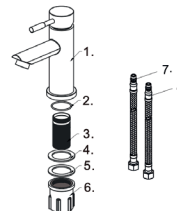
WICHTIGE HINWEISE:

- A. Der Wasserhahn wurde im Werk getestet und eingestellt. Zerlegen Sie es nicht unnötig und lassen Sie es von einer qualifizierten Person installieren.
- B. Spülen Sie die Rohre vor der Installation, um eventuelle Bauschutt zu entfernen.
- C. Das für die Installation erforderliche Loch beträgt 35 mm. Die maximale Dicke der Spüle oder Küchenplatte beträgt 32 mm.
- D. Überprüfen Sie die Dichtung jedes Anschlusses, um sicherzustellen, dass keine Lecks vorhanden sind.
- E. Der Wasserhahn funktioniert bei einem Arbeitsdruck von 0,5–10 bar und bei einer Wassertemperatur zwischen 4–90 Grad. Schließen Sie die Kalt- und Warmseite richtig an.
- F. Für den Wasserhahn gilt eine Herstellergarantie von 3 Jahren gegen Herstellungsfehler, mit Ausnahme von Missbrauch und unsachgemäßem Gebrauch.

1. TEILELISTE



No	Name	Nummer
1.	Tippen Sie auf Körper	1
2.	O-Ringe	1
3.	M32-Gewinderohr	1
4.	Dichtung	1
5.	Klingeln	1
6.	Mutter	1
7.	Kalter flexibler Schlauch (blau)	1
8.	Warmer flexibler Schlauch (rot)	1

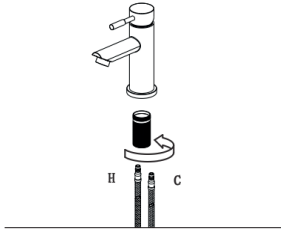


Für die Installation benötigen Sie einen Schraubendreher, einen verstellbaren Schraubenschlüssel, eine verstellbare Zange und Klebeband.

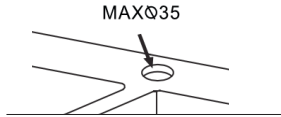
2. ANLEITUNG



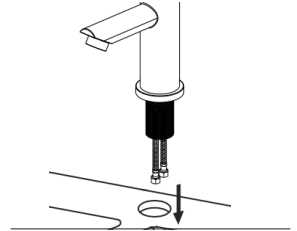
Diese Anweisungen sind für alle 4 Modelle gleich.



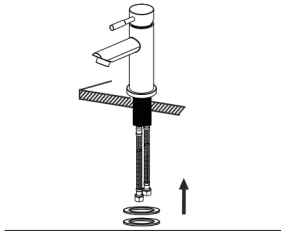
1. Verbinden Sie bei Bedarf die flexiblen Anschlüsse (7 & 8) und das Gewinderohr (3) mit dem Hahnkörper (1).



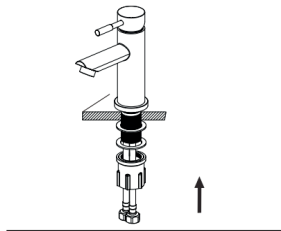
2. Ein Montageloch vorsehen.



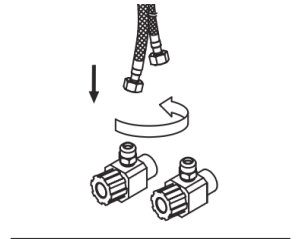
3. Platzieren Sie den Wasserhahn mit dem Installationsrohr im Hahnloch.



4. Schieben Sie die Gumdichtung (4) und die Unterlegscheibe (5) auf das Gewinderohr.



5. Schrauben Sie die Mutter (6) auf das Gewinderohr (3) und ziehen Sie sie anschließend fest.



6. Wickeln Sie Klempnerband um das Gewinde des Wasserhahns. Verbinden Sie die flexiblen Anschlüsse (8&9) mit den Eckventilen und ziehen Sie sie fest.



Hinweis: Überprüfen Sie das Gerät auf Undichtigkeiten, indem Sie 1 Minute lang Wasser laufen lassen. Bei Bedarf nachziehen.

REINIGUNG UND INSTANDHALTUNG

- Trocknen Sie den Wasserhahn nach Gebrauch mit einem weichen Tuch ab, um Schlammbildung zu vermeiden.
- Reinigen Sie den Wasserhahn mit Wasser und einem weichen Tuch.
- Der Luftsprudler kann während des Gebrauchs verschmutzen. Sie können ihn zum Reinigen abschrauben.

